

L'acciaio inossidabile è una lega che unisce le proprietà di resistenza meccanica tipiche dell'acciaio ad un'elevata resistenza alla corrosione. E' un materiale igienico, atossico perché non rilascia traccia di elementi nocivi per la salute come da Decreto Ministeriale 21 Marzo 1973 e successivi aggiornamenti, come infatti testato da AQM per Quadro con le seguenti prove e certificati conseguiti nel 2001 resistente alle alte e alle basse temperature, riciclabile al 100%, dal raffinato e versatile aspetto estetico ed infine, se opportunamente scelto, lavorato e trattato, assolutamente inalterabile nel tempo e di lunga durata.

Stainless steel is an alloy that combines the steel's mechanical resistant properties with a high corrosion resistance. It is an hygienic, toxic-free material, since it doesn't release any trace of noxious elements for the human health, according to Ministerial decree 21st March 1973 and following updates, and according to the AQM laboratory, that has tested the material for Quadro. From these tests and researches it has come out that stainless steel is resistant to high and low temperatures, is 100%recyclable and, if appropriately chosen, worked and treated, it is absolutely unalterable in time.



Il prodotto in acciaio inox che avete appena comperato ha conseguito il marchio di certificazione inox istituito dal Centro Inox Italia. Il seguente marchio garantisce la qualità del materiale acciaio inossidabile. Per maggiori informazioni non esiti a contattarci oppure visiti il nostro sito www.quadrodesign.it/news oppure www.centroinox.it.

The stainless steel tap you have just bought has been certified with the Stainless Steel certification issued by Centro Inox Italia. This trademark guarantees the quality of stainless steel as a material. For further information do no hesitate to contact us or visit our website at www.quadrodesign.it/news or www.centroinox.it.

**GRAZIE PER AVER
SCELTO LA QUALITÀ
DI UN PRODOTTO
QUADRO**

**THANK YOU FOR
CHOOSING THE
QUALITY OF A
QUADRO PRODUCT**

L'aspetto imperfetto di questo prodotto è dovuto alle caratteristica resistenza dell'acciaio inossidabile AISI304 per cui eventuali imperfezioni o difformità nella superficie sono da considerarsi caratteristiche del prodotto e non difetti.

The imperfect aspect of this product is due to the distinctive resistance of stainless steel AISI304, thus any eventual imperfection or diversity of the surface must be considered proper characteristics of the product and not flaws.

Garanzia 5 anni

Tagliando di garanzia e di uso e manutenzione

Tutta la nostra rubinetteria è fabbricata secondo i criteri UNI EN 817, estesi a tutta l'Unione Europea. Il sistema qualitativo è regolamentato e garantito da ISO 9000 VISION 2000. La garanzia è estesa fino a 5 ANNI dalla data di installazione relativamente al funzionamento tecnico della cartuccia. Per il funzionamento tecnico del prodotto, unicamente nella finitura cromata, la garanzia è di 2 anni dalla data di installazione.

Tutte le altre finiture sono subordinate alla cura ed alla delicatezza dell'uso da parte dell'utente.

Resta di nostra competenza la responsabilità per danni derivati esclusivamente da difetti di produzione.

Non sono coperti da garanzia componenti soggetti ad usura quali: areatori, o-ring, guarnizioni, flessibili per docce, docce, attacchi flessibili per connessioni, vitoni, cartucce e ricambi o accessori venduti scolti e al dettaglio.

Inoltre non sono coperti dalla garanzia:

- danni causati dall'acquirente o da terzi
- danni provocati da un trattamento e cure inadatti
- danni causati da una errata installazione
- danni causati da agenti chimici o atmosferici
- danni derivati da un'insufficiente manutenzione.

Data di installazione _____

Istruzioni per la pulizia delle superfici

Si consiglia l'uso di acqua e sapone neutro e l'asciugatura con un panno morbido. E' assolutamente sconsigliato l'uso di detersivi abrasivi e saponi di altro genere.

Si declina ogni responsabilità derivata dall'inosservanza di quanto sopra indicato.

Importante!

Affinche' la garanzia sia ritenuta valida e' necessario presentare questo tagliando con gli estremi del documento (scontrino fiscale o fattura) che provano l'avvenuto acquisto.

| Data di installazione

| Fattura n° e data

| Rivenditore

| Tipo di difetto riscontrato

| Firma utente

| Firma Rivenditore



Manutenzione dell'acciaio / Stainless steel care

italiano In generale sono sufficienti un lavaggio con acqua e sapone, un abbondante risciacquo con acqua e un'asciugatura con un panno. Ottimi risultati si ottengono lavando le superfici inox in acqua calda con un normale detersivo per stoviglie. Si mantiene in tal modo l'aspetto brillante. L'asciugatura è particolarmente importante per quelle zone dove l'acqua ha un'elevata durezza e lascia depositi di calcare. Sulla finitura spazzolata, pulire sempre nel verso della spazzolatura e non trasversalmente.

Come pulire:

Incrostazioni di calcare Per rimuovere i depositi di calcare, lasciati dall'acqua, usare una crema detergente multiuso con un panno morbido. Le incrostazioni più spesse possono essere sciolte lasciando in ammollo in una soluzione di acqua molto calda con 1/4 di aceto. Sciacquare abbondantemente con una soluzione di acqua e bicarbonato di sodio e poi con acqua pulita. Asciugare quindi con cura. Macchie di olio e di grasso Usare un blando prodotto liquido per piatti o un blando detergente in acqua molto calda. Sciacquare abbondantemente con acqua pulita e asciugare con un panno. Per le macchie più ostinate si può usare alcool etilico, acetone o altro solvente non alogenato. Impronte Usare un blando detergente o un liquido per piatti in acqua oppure, in alternativa, strofinare delicatamente con un panno morbido (es. microfibra) e un detergente per i vetri. Graffi superficiali Applicare un detergente/lucidante, apposito per acciaio inossidabile, utilizzando un panno morbido. Macchie di ruggine (contaminazione) Macchie di ruggine possono provenire non dalla corrosione dell'acciaio inox, ma da oggetti (barattoli, utensili di uso quotidiano, ecc.) in acciaio comune lasciati per tempi prolungati sulla superficie inox o che possono trasferire particelle ferrose. Per rimuovere tali macchie, applicare un detergente in crema per mezzo di un panno soffice inumidito e strofinare delicatamente. Se la macchia persiste, potrebbe essere necessario applicare un prodotto passivante o decapante specifico per acciaio inox.

english Cleaning the surface with warm water and a mild soap and then rinsing and wiping it dry with a soft cloth, is generally sufficient in order to clean stainless steel. Very good results can be achieved with a normal tableware detergent, maintaining the aspect shiny. Wiping the surface dry every time is very important to prevent watermarks, especially in hard water areas where it can leave limescale deposits. On brushed surfaces, wipe along the polish and never across it.

How to clean:

Limescale Use a mild detergent cream and a soft cloth in order to remove limescale deposits or watermarks. More tenacious incrustations can be removed by soaking the material in hot water and 1/4 of vinegar, and then profusely rinsing with water and sodium bicarbonate and finally with water only. Wipe it with care. Oil and grease marks can be removed with a mild tableware soap and hot water. For severe stains alcohol based products can be used. It is advisable to apply clean solvent several times with a clean, nonscratching cloth, until all traces of the partially dissolved oil / grease are removed. Fingerprints To remove fingerprints and other marks from architectural finishes, soapy water or a mild detergent are usually safe and successful. Mirror-polished stainless steel can be cleaned with glass cleansers. These products should be selected chloride-free. Superficial scratches Apply an apposite polishing detergent for stainless steel, using a soft cloth. Rust spots (pitting contamination) These can originate not from the material corrosion, but from other steel object's contamination, (cans, everyday use utensils) that can release and transfer iron particles. To remove them, use a mild cream detergent with a soft cloth and rub with delicacy. If the spot persist, it may be necessary to use a specific stainless steel cleaner containing phosphoric acid.

Non usare / Do not use

italiano NON USARE pagliette, spazzole o dischetti abrasivi realizzati con altri metalli o leghe (es. acciaio comune, alluminio, ottone, ecc.) oppure utensili che abbiano precedentemente lavorato o pulito altri metalli o leghe, che oltre a graffiare la superficie, ne causerebbero la contaminazione, con conseguenti antiestetiche macchiature. NON USARE acido cloridrico (muriatico commerciale) e candeggina. È bene evitare anche il contatto con i vapori di acido cloridrico, provenienti, ad esempio, dal lavaggio dei pavimenti con candeggina. In generale sarà opportuno evitare l'utilizzo diretto sull'acciaio inox di detersivi contenenti cloruri, a meno che non si prevedano tempi di contatto brevi e un abbondante risciacquo finale. NON USARE detersivi in polvere abrasivi che potrebbero rovinare l'aspetto estetico della finitura superficiale (per esempio finitura satinata). NON USARE sostanze per pulire l'argento.

english DO NOT USE wire wools, brushes or any abrasive cloth as it will scratch the surface and eliminate the passive layer that the material creates in order to self-protect itself. Never use ordinary steel wire wools or any other product made out of other material or alloys as it will cause contamination. DO NOT USE chloride-containing cleaners or bleach. It is recommended to prevent the contact with chloridic acid vapours used in floor cleaners. If applied accidentally they should be rinsed off immediately with liberal amounts of fresh water. DO NOT USE abrasive cleaners or powders as they can ruin the surface aspect and eliminate the inner passive layer. DO NOT USE silver-cleaners

Consigli per lo smaltimento / Disposal advices

italiano per il prodotto: smaltire in discariche autorizzate o presso i centri di raccolta rottami ferrosi che eseguono la differenziazione dei rifiuti. per l'imballo: L'imballaggio esterno è costituito da cartone riciclabile e quindi va smaltito negli appositi cassonetti. L'imballo interno, costituito da sacchetti in pluriball e/o sacchetti riportanti la sigla PE, è anch'esso riciclabile al 100% e può essere smaltito nei cassonetti appositamente istituiti. Nel caso di materiale spugnoso (poliuretano espanso flessibile tossicologicamente inerte), smaltire come rifiuto speciale assimilato ai rifiuti solidi urbani. Si raccomanda in entrambi i casi di fare riferimento a quanto indicato nel regolamento comunale del proprio comune di residenza.

english For the product: dispose in authorised sites or deliver to centers which collects ferrous wreck and which differentiate waste. For the packaging: the external packaging consists of cardboard that can be recycled and therefore it must be placed in the appropriate bins. The internal packaging consists of Pluribol or normal PE bags and can be easily recycled. In case of foam (grey toxicologically inert flexible expanded polyurethane), dispose like special waste with urban solid waste. In both cases, comply with local waste disposal regulations.



Istruzioni di montaggio Installation instructions

Istruzioni di cura e manutenzione del prodotto Product care instructions

Quadro srl
via bonetto 40, San Maurizio d'Opaglio, (NO) Italy.
info@quadrodesign.it, www.quadrodesign.it.
tel.0039.0322.96266, fax.0039.0322.967264.
skype: quadrodesign.

Manutenzione della superficie / Surface care

italiano In generale sono sufficienti un lavaggio con acqua e sapone, un abbondante risciacquo con acqua e un'asciugatura con un panno. Pulitori abrasivi o acidi NON DEVONO ESSERE USATI. I depositi di calcare devono essere prevenuti con una pulizia regolare. Nel caso si usassero detergenti spray e soluzioni detergenti, non spruzzare direttamente sulla rubinetteria ma su di un panno (di tessuto o spugna) e quindi pulire. Dopo la pulizia, sciacquare abbondantemente con acqua pulita per rimuovere tutti i residui di prodotto.

english Cleaning the surface with warm water and a mild soap is generally sufficient. Then rinse and wipe it dry with a soft cloth. DO NOT USE abrasive or acidic cleaners. Limescale deposits need to be prevented with a regular cleaning practice. In case spray cleaners are used, do not directly spray on the surface but instead apply the product on a soft cloth. After the cleanup, rinse the product thoroughly to remove cleaners deposits.

Consigli per lo smaltimento / Disposal advices

italiano per il prodotto: smaltire in discariche autorizzate o presso i centri di raccolta rottami ferrosi che eseguono la differenziazione dei rifiuti.
per l'imballo: L'imballaggio esterno è costituito da cartone riciclabile e quindi va smaltito negli appositi cassonetti. L'imballo interno, costituito da sacchetti in pluriball e/o sacchetti riportanti la sigla PE, è anch'esso riciclabile al 100% e può essere smaltito nei cassonetti appositamente istituiti.
Nel caso di materiale spugnoso (poliuretano espanso flessibile tossicologicamente inerte), smaltire come rifiuto speciale assimilato ai rifiuti solidi urbani.

Si raccomanda in entrambi i casi di fare riferimento a quanto indicato nel regolamento comunale del proprio comune di residenza.

english For the product: dispose in authorised sites or deliver to centers which collects ferrous wreck and which differentiate waste.
For the packaging: the external packaging consists of cardboard that can be recycled and therefore it must be placed in the appropriate bins. The internal packaging consists of Pluribol or normal PE bags and can be easily recycled. In case of foam (grey toxicologically inert flexible expanded polyurethane), dispose like special waste with urban solid waste.

In both cases, comply with local waste disposal regulations.

Non usare / Do not use

italiano

- non utilizzare prodotti contenenti acido cloridrico, formico o acetico, poiché possono danneggiare il prodotto (Viakal)
- utilizzare con cautela anche prodotti contenenti acido fosforico
- non utilizzare prodotti contenenti cloro
- è sconsigliato in generale mischiare prodotti detergenti
- è inoltre sconsigliato l'uso di prodotti e/o panni abrasivi o lucidanti (VIM)

english

- do not use products containing hydrochloric, formic, acetic acids, since they can damage the surface and the product itself. (e.g. Viakal)
- do not over-use products containing phosphoric acid
- it is recommended not to mix different kind of detergents
- Do not use abrasive cleaners or pads (e.g.VIM)



Istruzioni di montaggio
Installation instructions

Istruzioni di cura e manutenzione del prodotto
Product care instructions

Quadro srl
via bonetto 40, San Maurizio d'Opaglio, (NO) Italy.
info@quadrodesign.it. www.quadrodesign.it.
tel.0039.0322.96266. fax.0039.0322.967264.
skype: quadrodesign.

**Garanzia
5 anni
sulla
cartuccia**

**Garanzia 3
anni sulle
superfici
cromate**

**Garanzia 1
anno sulle
superfici
verniciate**

Manutenzione, istruzioni d'uso e garanzia

Tutta la nostra rubinetteria è fabbricata secondo i criteri UNI EN 817, estesi a tutta l'Unione Europea.

Il sistema qualitativo è regolamentato e garantito da ISO 9000 VISION 2000.

La garanzia è estesa fino a 5 anni dalla data di installazione relativamente al funzionamento tecnico della cartuccia.

La garanzia è di 3 anni unitamente alle superfici cromate e 1 anno alle superfici verniciate.

Resta di nostra competenza la responsabilita' per danni derivati esclusivamente da difetti di produzione.

Non sono coperti da garanzia componenti soggetti ad usura quali: areatori, o-ring, guarnizioni, flessibili per docce, docce, attacchi flessibili per connessioni, vitoni, cartucce e ricambi o accessori venduti sciolti e al dettaglio.

Inoltre non sono coperti dalla garanzia:

- danni causati dall'acquirente o da terzi
- danni provocati da un trattamento e cure inadatti
- danni causati da una errata installazione
- danni causati da agenti chimici o atmosferici
- danni derivati da un'insufficiente manutenzione.

Data d'installazione : _____

Istruzioni per la pulizia delle superfici

Si consiglia l'uso di acqua e sapone neutro e l'asciugatura con un panno morbido. E' assolutamente sconsigliato l'uso di detersivi abrasivi e saponi di altro genere.

Si declina ogni responsabilita' derivata dall'inosservanza di quanto sopra indicato.

Importante!

Affinche' la garanzia sia ritenuta valida e' necessario presentare questo tagliando con gli estremi del documento (scontrino fiscale o fattura) che provano l'avvenuto acquisto.

Data d'installazione

N° di fattura e data

Rivenditore

Difetto constatato

Firma dell'utilizzatore

Firma del rivenditore



5 Years Guarantee on the cartridge.

3 Years Guarantee on chrome surfaces.

1 Year Guarantee on colour surfaces.

Maintenance, use instruction and guarantee

All our products are manufactured following the criteria UNI EN 817, extended to all the European Union. The qualitative system is ruled and guaranteed by ISO 9000 vision 2000.

The guarantee lasts 5 YEARS from the date of installation and is relative to the technical functioning of the cartridge.

3 years of warranty are applied on chrome surface.

1 year of warranty is applied on colour varnished surfaces.

Our responsibility is only subject to damages caused exclusively by production's flaws.

The guarantee does not cover component parts subject to wear and tear such as o-rings, gaskets, flexible hoses, joints for connections and spare parts or accessories sold loose on the retail market.

The following are excluded from the guarantee:

- direct or indirect damages caused by the client or third party
- damages caused by incorrect installation or by incorrect use
- damages caused by acid-based cleansing products
- damages caused by unsuitable use and insufficient maintenance.

Date of installation _____

Surfaces' care instructions

It is highly recommended the use of water and mild soap and the wiping with a soft cloth. Using abrasive detergents and other soaps will cause the guarantee to drop.

It is declined every responsibility caused by the inobservance of what here stated.

Important!

Guarantee is valid only by showing this voucher filled with the relative information and the purchase invoice.

Date of installation

Invoice n° and date

Reseller

Flaw experienced

User signature

Reseller Signature



1



OK



NO

2



OK

Max 3 Nm

3



NO



4

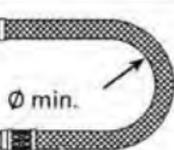
INSTALLAZIONE
INSTALLATION
MONTAGE
POSE
INSTALACIÓN



5

OK

DN 6 = \varnothing 50 mm
DN 8 = \varnothing 60 mm
DN 10 = \varnothing 70 mm
DN 13 = \varnothing 90 mm



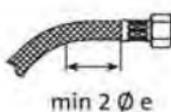
Ø min.



NO

6

OK



min 2 Ø e



NO

7



NO

8



NO

9



NO